

在留資格・国籍・住民票 日本で暮らすために必要な手続きについて説明します。 在留資格 在留資格について 在留資格は、入国の目的によって種類と期限が決まります。決められた在留資格以外の活動はできません。在留資格の一般相談は、外国人在留総合インフォメーションセンターへ、それ以外は、大阪入国管理局神戸支局へ問い合わせてください。 関連リンク 外国人在留総合インフォメーションセンター（外部サイトへリンク） https://www.isa.go.jp/en/consultation/center/index.html 対応言語：日本語、英語、韓国語、中国語、ポルトガル語、スペイン語 電話：0570-013904（IP 電話、PHS、海外からは 03-5796-7112） 時間：8 時 30 分～17 時 15 分(土曜日・日曜日、休日を除く) 対応言語：英語、韓国語、中国語、スペイン語 再入国許可（みなし再入国許可を含む） 短期滞在の在留資格以外の方が、一時的に出国して、また日本に入国するときに必要な手続きです。再入国許可をとらずに日本を出ると、今持っている在留資格を失います。 関連リンク 法務省入国管理局（多言語案内リーフレット）（外部サイトへリンク） https://www.moj.go.jp/isa/content/001297615.pdf ※対応言語：日本語 ※リーフレットの対応言語：日本語、英語、中国語（簡体字・繁体字）、韓国語、ポルトガル語、スペイン語 国籍	Статус проживання, громадянство, реєстрація за місцем проживання Процедури оформлення, необхідні для проживання у Японії Статус проживання Про статус проживання Вид та термін статусу проживання визначається залежно від мети в'їзду до Японії. Ви не можете займатися діяльністю, яка не передбачена вашим статусом проживання. Для отримання основної інформації про статус проживання звертайтеся до "Інформаційного центру для іноземних резидентів", а з інших питань звертайтеся до "Імміграційного бюро м.Осаки, відділення в м.Кобе". Посилання "Інформаційний центр для іноземних резидентів" (посилання на сайт) https://www.isa.go.jp/en/consultation/center/index.html Мови: японська, англійська, корейська, китайська, португальська, іспанська Тел: 0570-013904 (IP-телефон, PHS, дзвінки з-за кордону 03-5796-7112) Години роботи: 8:30-17:15 (крім суботи, неділі та святкових днів) Мови: англійська, корейська, китайська, іспанська Дозвіл на повторний в'їзд (і дозвіл на повторний в'їзд «Мінасі») Це оформлення необхідне для в'їзду до Японії після одноразового виїзду, але не для осіб, які мають статус «тимчасовий відвідувач». Якщо ви залишите Японію, не отримавши «дозволу на повторний в'їзд», ви втратите свій нинішній статус проживання. Посилання Імміграційне бюро Міністерства юстиції (багамовний інформаційний буклет) (посилання на сайт) https://www.moj.go.jp/isa/content/001297615.pdf *Мова: японська *Мови брошури: японська, англійська, китайська (спрощена/традиційна), корейська, португальська, іспанська
---	---

日本では 2 つの国籍を持つことはできません。外国の国籍と日本の国籍を両方持つ人は 22 歳に達するまでに（20 歳に達した後に重国籍になった場合は 2 年以内に）、自分の意思に基づき、どちらかの国籍を選ばなくてはなりません。 帰化 帰化とは、母国の国籍を放棄して、日本国籍を取得することです。帰化の申請にはさまざまな条件があります。詳しくは最寄りの法務局に問い合わせてください。 兵庫県の窓口 大阪入国管理局神戸支局 電話：078-391-6377 住所：兵庫県神戸市中央区海岸通り 29 神戸地方合同庁舎 時間：9 時 00 分～16 時 00 分(土曜日・日曜日、休日を除く) 大阪入国管理局 姫路港出張所 電話：079-235-4688 住所：兵庫県姫路市飾磨区須加 294-1 姫路港湾合同庁舎 時間：9 時 00 分～12 時 00 分、13 時 00 分～16 時 00 分(土曜日・日曜日、休日を除く) 住民票・結婚・離婚 来日時や住所変更時には、手続きが必要です。 住民登録 在留資格が「中長期在留者」の人は、住所が決まったら役所で住民登録をします。住所が変わったときも、役所に届け出（転出届・転入届）が必要です。 住民票 個人の住所を証明するものです。住所・名前・生年月日などが記載されます。住民票は家を借りるときや運転免許証をとるときなどに必要です。在留カードを持って役所に行くと、登録や発行の手続きができます。 マイナンバー マイナンバーとは、12 ケタの数字で自分の身元を証明する番	Громадянство У Японії не можна мати два громадянства. Особа, яка має як іноземне, так і японське громадянство, має обрати одне з них за своїм бажанням до досягнення ним 22 років (якщо подвійне громадянство придбано після 20-ти літнього віку, обрати протягом 2 років). Натуралізація Натуралізація означає відмову від громадянства своєї рідної країни та отримання японського громадянства. Для подання заяви на натуралізації існують необхідні умови. За подробицями звертайтеся до найближчого відділення міністерства юстиції Вікно прийому у префектурі Хіого Імміграційне бюро Осаки, відділення у м. Кобе Тел: 078-391-6377 Адреса: 29 Kaigan-dori, Chuo-ku, Kobe City, Hyogo Kobe Local Joint Government Bldg. Години роботи: 9:00-16:00 (крім суботи, неділі та святкових днів) Імміграційне бюро Осаки, відділення в порту Хімедзі Тел: 079-235-4688 Адреса: 294-1 Suka, Shikama-ku, Himeji City, Hyogo Himeji Port Joint Government Bldg. Години роботи: 9:00-12:00, 13:00-16:00 (крім суботи, неділі та святкових днів) Реєстрація за місцем проживання, шлюб, розлучення При в'їзді в Японію або зміні адреси проживання потрібно зробити необхідні оформлення Реєстрація резидента Якщо у вас є статус проживання «середньо- та довгострокового резидента», зареєструєтесь за місцем проживання як резидент у місцевому муніципальному комітеті. При переїзді зареєструйтесь за новим місцем проживання (подайте повідомлення про виїзд/в'їзд). Довідка про місце проживання Довідка підтверджує реєстрацію за місцем проживання. Вона містить адресу, ПІБ, дату народження тощо. "Довідка про місце проживання" необхідна при оренді житла, отриманні водійських прав та ін. Зареєструватися за місцем проживання та отримати довідку можна в місцевому муніципальному комітеті, пред'явивши "Картку резидента".
--	---

号です。「通知カード」が届いたら大切に保管してください。通知カードがあると、役所で「個人番号カード」を申請することができます。個人番号カードは、身分証明書にもなります。 印鑑登録 日本ではサインの代わりに印鑑を使います。印鑑には、簡単な書類に使う「認印」と、重要な書類に使う「実印」があります。実印は、住んでいる市町の役所に登録することができます。 結婚・離婚 当事者二人のどちらかの住所がある役所で、「婚姻届」や「離婚届（※）」を提出します。当事者の一方または両方が外国籍の場合は、出身国の大使館または領事館に相談してください。 （※）当事者が二人とも外国籍の場合は、受け付けてもらえないことがあります。	Мій номер (Май нанба) "Мій номер", це картка з 12-значним номером, що засвідчує вашу особу. Отримавши картку-повідомлення, дбайливо збережіть її. Якщо у вас є картка-повідомлення, пред'явивши її ви можете подати заяву на отримання картки «Мій номер» у своєму муніципальному комітеті. Картка "Мій номер" також може використовуватися як посвідчення особи. Ресстрація печатки У Японії замість підпису використовується печатка. Існує два типи печаток: "мітоме-ін", який використовується для простих документів, та "джітсу-ін", який використовується для важливих документів. Печатку "Джітсу-ін" потрібно зареєструвати в муніципальному комітеті за місцем проживання. Шлюб, розлучення "Заяву на реєстрацію шлюбу" або "Заяву на реєстрацію розлучення" можна подати в муніципальному комітеті за місцем проживання одного з подружжя. Якщо один із подружжя іноземець, або подружжя іноземці, зверніться за консультацією до посольства або консульства своєї країни. Якщо подружжя іноземці, у деяких випадках їх заявки не приймаються.
---	--